

Trace que laisse derrière lui  
un corps en mouvement

# À LA PROCHAINE



# Cité de chantier

Nous avons résolument décidé de vivre ce temps de chantier non comme un temps subi mais comme une période passionnante, où le contexte même des travaux peut nous permettre de passer commande à des équipes artistiques. Pour des promenades poétiques sur le chantier (ce fut le cas avec ZUR). Afin de porter une attention particulière à ceux qui y travaillent et à la population de Calais à qui ce lieu est avant tout destiné.

C'est l'intention de l'équipe de Guy Alloucherie qui sera présente à Calais durant une quinzaine de jours.



Nous sommes encore sous l'énorme émotion de *Jours de fête*. Alors, évidemment, le souvenir en sera très présent dans ce numéro de *Sillage* qui marque l'autre rentrée du Channel : la programmation à la cabane de chantier et les travaux qui avancent. Et ce trimestre va être très riche. Ne nous en veuille pas si tout est trop vite complet. Bientôt, une nouvelle vie pour Le Channel, et avant tout pour vous, spectateurs réguliers ou occasionnels va commencer. Nous allons tout faire pour qu'elle soit passionnante.

Les *Veillées*, c'est un spectacle constitué d'une mise en œuvre de performances, d'actions artistiques qui génèrent l'écriture de textes, de chorégraphies et la fabrication de films qui rendent compte de la rencontre d'artistes avec des populations. C'est rendre compte d'une histoire, une drôle d'histoire simple. C'est créer à partir de ce que les gens nous racontent et à partir de ce qu'on a besoin de dire sur le monde. C'est aller à la rencontre et en rendre compte à la manière d'artistes qui s'emparent du réel et qui prennent position (politiquement, artistiquement, je veux dire). Le fil de l'œuvre qui se fabrique au long des entrevues, des errances et des performances, c'est la ville ou les quartiers en question. Comme lorsqu'on a dit à une jeune femme à Bourges (quartier nord) devant le centre commercial des Gibjongs : *On fait un film sur le quartier*, elle nous a répondu : *Ah bon ! Il est temps !* Et on lui a demandé ensuite de nous dire des répliques d'*Antigone* qu'on a incluses dans notre

Photos Sandrine Lebonard



réalisation, au jour de la représentation. Le spectacle particulier des *Veillées* sort de l'ordinaire. Il se crée au fur et à mesure des rencontres, de la présence de la compagnie ici, là, ou ailleurs, comme un travail en évolution qui se termine par une représentation qui raconte la cité, l'art, les populations vus par une troupe d'artistes - errants - vagabonds - flâneurs - situationnistes qui hument, respirent, discutent, dansent. Au coin d'un bar, au milieu d'une rue, au balcon d'un immeuble, sous un arrêt de bus. Au final une représentation qui mêle tous ceux que ça intéresse et ceux qui ont participé à l'aventure. Des gens qu'autrement rien

ne réunirait. C'est ça l'histoire, c'est ça le risque ! Sinon à quoi bon. Le risque pur de l'esthétique ? Nous sommes trop pauvres. *Les veillées*, je pense que c'est essentiel, voire plus important que tout le reste.

Guy Alloucherie, décembre 2004



**Les veillées**  
Compagnie Hendrick Van Der Zee  
Direction artistique  
Guy Alloucherie  
Mardi 24 octobre 2006 à 20h30  
Mercredi 25 octobre 2006 à 16h30 et 20h30  
Au Channel  
à la cabane de chantier  
Durée : 1h20

# Le retour de Pippo

Le Passager fut le lieu où Pippo Delbono présenta pour la première fois en France deux de ses spectacles (*Enrico V* et *Il tempo degli assassini*). Et d'autres spectacles. Depuis, Pippo Delbono s'affirme tout en haut de la scène théâtrale européenne. Et nous ne cacherons pas notre plaisir d'accueillir, dans notre fruste mais néanmoins conviviale cabane de chantier, un des spectacles qui enchantèrent le dernier festival d'Avignon.



Il est seul, devant une petite table qu'il quittera parfois pour s'adonner à quelques exercices de *profération*. Il lit un texte qu'il a écrit mais l'on devine bien qu'il y injecte une part d'improvisation. Pippo Delbono est un être poreux. Il reçoit les ondes. Sous les grands platanes du musée Calvet secoués par l'onde d'avant crépuscule, dans le crincrin des cigales, il raconte, il se raconte. Au fond de la cour, Pepe Robledo surveille le son, et son ami Bobo écoute, sage, dans le maillot jaune de Maradona... Pippo Delbono dédie ce vagabondage biographique à sa mère. Il parle de lui. Mais il parle surtout de ceux qu'il a rencontrés, aimés, sauvés de l'enfermement, souvent,

de l'enfer parfois. Il est sincère. C'est un exercice étrange que cette conférence autobiographique. Sur le chemin de soi, Pippo Delbono le sait, on a également besoin des poètes. Il aime les ardents, les inconsolables. Il aime Pasolini et Sarah Kane. Il ne perd jamais son humour. Au-delà de la bonhomie du personnage au moelleux de nounours, il y a la causticité d'un esprit aux aguets. Il y a, dans cette confession émouvante, des moments de pure hilarité. Ce qui est beau dans ce moment sans référence esthétique, sans prétention artistique, c'est le chuintement des aveux et les accès de fureur poétique.

Pippo Delbono est un être traversé par la langue, construit par le récit. Il baigne dans la langue, elle fait de gentils clapotis ou explose.

D'après Armelle Heliot, *Le Figaro*



**I racconti di giugno**  
(Récits de juin)  
Compagnie Pippo Delbono  
Mardi 7 novembre 2006 à 20h30  
Au Channel  
à la cabane de chantier  
Durée : 1h35

**Une**  
À la prochaine. C'est maintenant, c'est bientôt, c'est demain. Il y a bien sûr la programmation de la cabane. Et puis un premier grand rendez-vous, en novembre 2007 selon toute vraisemblance, avec l'inauguration du nouveau Channel. Et puis, *Feux d'hiver*, du 27 au 31 décembre 2007.

**Mickey**  
Parmi les multiples rumeurs que toute population prend plaisir à propager, celles concernant la dernière édition de *Jours de fête* ont fait florès. Ainsi, sélectionnée dans le florilège, *Jours de fête* s'arrêterait parce que *Royal de Luxe* a été racheté par les Américains. Pour animer Disneyland, peut-être ?

**Imagination**  
Ce qui a pu susciter une telle idée, chez un farceur génial ou une âme naïve, est sans doute la présence d'une délégation importante de la ville d'Atlanta durant ces jours de manifestation dont nous sommes témoins qu'elle aura tout goûté de la programmation. Et qu'elle est repartie ravie et enchantée du séjour et de l'accueil calaisiens.

**Zoologie**  
Ceci étant, comme étaient aussi présents des producteurs culturels de Sydney et de Perth, en Australie, lançons à notre tour une autre rumeur. Afin de favoriser le commerce extérieur, adieu éléphants, girafes, petits et grand géant. Le *Royal de Luxe* va faire un spectacle avec des kangourous.

**Risque**  
Nous sommes tout de même un peu fous d'abandonner *Jours de fête*. Cette manifestation reste une énigme et un miracle. Partout, et du matin au soir, la foule et parfois plus qu'il n'aurait fallu. Nous engageons donc un sacré pari en recommençant autre chose. Mais c'est ça qui doit nous plaire. Comment l'expliquer autrement ?

**Le Channel**  
Scène nationale  
Direction  
Francis Peduzzi  
B.P. 77  
62102 Calais cedex  
Tél. 03 21 46 77 10  
Fax 03 21 46 77 20  
Site  
www.lechannel.org  
Courriel  
lechannel@lechannel.org

# Jazz en herbe

C'est toujours avec beaucoup de plaisir que nous répondons favorablement au souhait de *Tendances*, festival de la Côte d'Opale, et de son directeur, Patrick Dréhan, de présenter un spectacle dans nos murs. Hier au Passager, aujourd'hui à la cabane. Surtout lorsque l'on nous annonce un violoniste prodige.

## Subtilité

Ronan Tablantec, qui peut ajouter à sa biographie quelques heures mémorables, drôles et quelquefois sans filet livrées au public à l'occasion de ces *Jours de fête*, ne s'appelle pas ainsi dans la vraie vie. Il se nomme en fait Sébastien Barrier. Faut-il qu'il ait de l'imagination pour hisser ainsi l'exercice du calembour à une telle hauteur.

## Égalité

*Jours de fête* est vraiment une manifestation démocratique. La preuve donnée par le procès-verbal trouvé sur le pare-brise de sa voiture par le même Tablantec, dont on ne se lassera pas ici de conter les mésaventures. Pas de passe-droit donc, même pour les artistes. Faut dire que ce qui reste de sa Mercedes centenaire empêchait le passage de l'éléphant.

## Hébergement

Le même Tablantec, ou plutôt Sébastien Barrier, sera présent au Channel durant quelque six semaines, afin de préparer un nouveau spectacle, entre cirque et théâtre, dont le titre provisoire est *Nos autres*. Quant à Tablantec (le personnage), peut-être reviendra-t-il lui aussi un jour, autrement, et pour faire autre chose.

## Sélection

Selon les services de sécurité, l'accident d'un camion sur l'autoroute le jour du final de *Jours de fête* a provoqué un embouteillage monstre qui a empêché entre 15 et 20000 personnes de rejoindre Calais. Ajoutées aux 130-150000 déjà présentes pour le départ de la petite géante, nous pouvons nous poser la question de savoir où auraient-elles pu trouver leur place?

## Nuage

Pour nous, autant le dire et l'écrire, notre bilan reste tout de même obscurci par un nez cassé et une foulure. Depuis 1994, vu le nombre de spectateurs et la nature des propositions artistiques, cela reste très peu, mais c'est en même temps beaucoup trop.



Un quartet de mîoches à l'allure pouponne part à la conquête du jazz. Disons-le d'emblée, on tient avec Thomas Enhco un surdoué non tant en raison de ses capacités instrumentales (même si la maîtrise d'instruments aussi difficiles que le violon et le piano force l'admiration) que de la personnalité créatrice qui, à seulement dix-sept ans, est déjà la sienne. Compositeur de la quasi-totalité du répertoire, ses pièces, d'une belle diversité, attestent d'un vrai sens de l'espace et de la couleur (*Impala*, *Ballad for Didier* ou le très convaincant *Mister Toumba* pour les amateurs de binaire). Ses improvisations ne font nullement étalage de virtuosité, privilégiant la dynamique et des élans lyriques remarquablement maîtrisés (*The wizard*, *Sambal'Ek*). Bien sûr, il y a encore un peu trop de piano de conservatoire et il faut à l'évidence prendre ses distances vis-à-vis du mentor Didier Lockwood, mais ces réserves sont mineures.

Foncez écouter Thomas Enhco.

Stéphane Carini, Jazzman



**Thomas Enhco quartet**  
Dans le cadre de *Tendances*, festival de la Côte d'Opale  
Mercredi 15 novembre 2006  
à 20h30  
Au Channel  
à la cabane de chantier  
Durée 1h20



# Jazz en verve

Il ne faut pas s'y tromper. La venue de David Krakauer et des artistes musiciens qui l'accompagnent est un petit événement. David Krakauer, New-Yorkais, est plus qu'un nom dans l'histoire du jazz. C'est aussi le symbole d'une recherche et d'une liberté musicale constantes, qui puisent leurs racines dans la tradition musicale klezmer. Ainsi, au fil du temps, cette cabane de chantier fabrique sa propre mémoire.



Photos Jean-Marc Lubrano

David Krakauer est aujourd'hui l'une des figures les plus emblématiques et talentueuses de la mouvance proprement new-yorkaise de la nouvelle musique klezmer. Il y a une authentique modernité dans cette façon fascinante de transgresser joyeusement la forme pour mieux célébrer l'esprit – dans cette manière de pointer une certaine filiation tant spirituelle qu'esthétique entre une tradition musicale folklorique fondée sur la virtuosité instrumentale, l'expressivité, l'improvisation; et les formes les plus contemporaines du jazz actuel, plus que jamais universaliste dans sa volonté d'embrasser toutes les cultures et de les intégrer en retournant consciencieusement aux sources de chacune. Magnifiée par le phrasé fluide et virevoltant en arabesques ascensionnelles de la clarinette de Krakauer, énergisée par les beats tordus de SoCalled et par le son rock du Klezmer Madness,

jamais la tradition klezmer n'a semblé si actuelle et proche dans ses préoccupations des autres musiques contemporaines, populaires et expérimentales. Il y a là, dans cette intelligence créatrice, dans cette intuition d'un seul et vaste champ musical, une vraie volonté de faire tomber toutes les barrières de genres et de styles, une vraie volonté de s'inscrire de façon active dans une histoire, une tradition, une communauté, pour mieux s'ouvrir au monde, lui donner et recevoir en échange toutes ses richesses.



**David Krakauer et Klezmer Madness**  
Invité spécial SoCalled  
Vendredi 17 novembre 2006  
à 20h30  
Au Channel  
à la cabane de chantier  
Durée 1h30

## Récolte

Il n'y a pas que *Jours de fête* au Channel. Cet été, au festival d'Avignon, Anne Conti et son *Stabat mater furiosa* (pour mémoire créé au feu Passager) ont remporté un succès public grandissant au fil des jours. Cela augure une longue vie pour ce spectacle et des dates de tournée jusqu'à 2008 au moins. Faut le dire et l'écrire, ce travail le mérite.

## Lagune

Nous voulions signaler la présence du Channel et en particulier du chantier et de la cabane du même nom à la Biennale d'architecture de Venise, dont Patrick Bouchain, notre architecte, est le maître d'œuvre du pavillon français. Une partie de l'équipe du Channel y sera même présente début novembre, pour conférences et autres rencontres.

## Bibliothèque

Toujours sur la rénovation, mais nous y reviendrons, est en projet, aux éditions Actes sud, dans une collection dirigée par Claire David, l'édition d'un livre racontant le pourquoi et le comment de cette aventure qui consiste à transformer des anciens abattoirs en site culturel. La collection est nouvelle, très belle et s'intitule *L'impensé*.

## Nourriture

Le collectif *poético-culinaire d'aux p'tits oignons* cogite énormément afin de préparer ce cycle que nous inaugurons en décembre intitulé *La table des matières*. La comédienne Patricia Pekmezian sera associée à cette première édition. Pour ce qui est des réservations, c'est complet. Seconde étape prévue en février.

## Relais

Si vous êtes comédien, un homme, d'une trentaine d'années, vous pouvez vous adresser à Catherine Chaumette et son Théâtre de l'âme qui recherchent l'oiseau rare. Le téléphone est le 06 70 74 30 78.

# Comment le dire

Ce ne sera pas à la cabane de chantier. Ce sera à la galerie de l'ancienne poste.  
Un spectacle pour le jeune public à voir en famille.

Vous avez désormais l'habitude.

Un spectacle qui se confronte à un sujet difficile: l'absence et la nécessité du deuil.

## Question

Quel peut être le destin d'un comédien répétant et créant en 2004 un spectacle de Claire Dancoisne intitulé *Chère famille*, là-bas tout au fond des abattoirs, dans un espace froid et humide aujourd'hui démoli ?

## Réponse

Être nommé à la Comédie française, tout simplement. En effet, Serge Bagdassarian, puisque c'est de lui dont il s'agit, va rejoindre très prochainement cet emblème du théâtre français. Il reste maintenant à Claire Dancoisne d'accéder au poste d'administratrice de la Comédie française. Évidemment, c'est une autre histoire.

## Horloge

Le spectacle jeune public de ce mois de novembre aura bien lieu à 15h30 (et non 15h). Nous profitons de la précision pour rappeler que les spectacles commencent à l'heure. Tous les spectacles, sauf peut-être celui de Pippo Delbono. Même le festival d'Avignon ne réussit pas à le rendre ponctuel. C'est le charme italien.

## Vacances

Du 31 octobre au 3 novembre 2006, la cantine gastronomique de la cabane de chantier fait relâche. La reprise est le mardi 7 novembre 2006. Pippo Delbono oblige, cette semaine-là, la cuisine aura l'accent italien.

## Blanc

Cette saison reste marquée par le contexte particulier des travaux. Ceux qui attendaient et peut-être attendent encore notre plaquette de saison seront peut-être déçus. Cette année, nous faisons l'impasse. Quant aux autres, si on suit la logique, ils ne s'en seront même pas aperçus.



Et puis, cet été-là, la grand-mère n'était pas là...  
*Sur la corde raide* raconte l'histoire d'Esmé, six ans, qui tous les ans, à la toute fin de l'été, juste avant que les feuilles virent au brun, et tombent des arbres, vient séjourner chez ses grands-parents. Tous les ans certaines choses demeurent, et d'autres changent, jusqu'au jour où, à la fin d'un été, Esmé constate que tout est pareil...  
Mais il manquait quelque chose.  
- *Où est Mamie Queenie ?*  
- *Elle est partie rejoindre le cirque,* lui répond son grand-père.  
- *Est-elle vraiment devenue la reine des funambules ?*

**Sur la corde raide**  
Mise en scène Christian Gangneron  
Dès 6 ans

Représentation tout public  
Mercredi 22 novembre 2006  
à 15h30

À la galerie de l'ancienne poste  
13, bd Gambetta  
Durée 50 minutes

# Aigre-doux

Nous avons intitulé ce type de soirée *Parcours cabane*. C'est à chaque fois l'idée de présenter de courts spectacles qui à eux seuls ne constitueraient pas forcément une soirée.

Nous inaugurons la série avec deux spectacles.

L'un plutôt aigre, genre cirque *gore*, l'autre plutôt doux, tendance finesse et subtilité.

C'est d'ailleurs pour cela que nous avons titré aigre-doux. Nous vous laissons le soin de les découvrir ce soir-là.

Mais nous vous aurons prévenu, c'est une soirée en contrepoint.



*La chambre 26* est une idée originale valant entre le théâtre d'objets et le clown, c'est du théâtre de proximité. Un étonnant théâtre d'objets, composé à partir de cartes postales. C'est un spectacle insolite, drôle, doux et touchant. En bref: visuel, drôle, inventif, intrigant et facétieux ce petit bijou devrait vous séduire.



*Le cirque des curiosités* est un spectacle sauvage et ludique, un cirque de rue *immondain* où tout fait ventre. Un spectacle gratuit pour les femmes à barbe, les lilliputiens et les sœurs siamoises. Un spectacle dru, déconseillé aux femmes enceintes non accompagnées...

La question des limites semble aussi être posée dans les représentations de Makadam Kanibal, nouvelle compagnie dont les deux héros s'enfoncent des (vrais) clous dans le nez à (vrais) coups de marteau, mangent du verre, accouchent d'un (faux) bébé à tête de porc et parlent d'amour en s'enfonçant des louches dans la gorge. Tout ça se passe d'habitude au pied d'une HLM d'un jaune pisseux, devant une tente de SDF. C'est un spectacle des plus poétiques qui soient (rayon Brecht), en dépit de l'image que l'on risque de s'en faire d'après cette lapidaire description.



**Parcours cabane 1**  
avec  
**La chambre 26**  
Compagnie «à»

**et**  
**Le cirque des curiosités**  
Makadam Kanibal

Vendredi 24 novembre 2006  
à 20h30  
Au Channel  
Durée 1h

## Apprentissage

Stage de découverte cirque le dimanche 12 novembre 2006, stage théâtre avec Alexandre Haslé, les samedi 25 et dimanche 26 novembre 2006, stage danse avec Marie Letellier les samedi 16 et dimanche 17 décembre 2006, c'est l'occasion de pratiquer. Les inscriptions sont ouvertes. Renseignements au 03 21 46 77 10.

## Fidélité

À *Jours de fête*, nous avons aperçu Johann Le Guillerm et sa joyeuse bande, Julot sans ses Cousins, des représentants du Ministère de la culture, des responsables culturels, des élus de la région et d'ailleurs. Nous ne pouvons les citer tous. Qu'ils sachent que nous les remercions de leur présence.

# La vie en chantier

Vous avez été plus de trois cents à suivre nos visites de chantier durant *Jours de fête* et encore plus peut-être à ne pas pouvoir les suivre, faute de places, et surtout de casques protecteurs. Pour ceux-là et tous les lecteurs de *Sillage* qui habitent loin de Calais, nous proposons ce reportage photographique qui rend compte de l'avancée des travaux.

Évidemment, rien ne remplace la visite et les sensations *in situ*.  
Mais tout de même, cela donne une première idée.

